

9325/EB  
27/09/23

Seen. In continuation of this office endst. nos. 9058/EB dated 20.09.2023 and 9284/EB dated 26.09.2023, copy alongwith its enclosures be sent to the followings:-

1. All the Judicial Officers working in this Sessions Division for information and with further direction to get it displayed on the notice boards of their respective Courts;
2. The Presidents and Secretaries, Bar Associations Sangrur, Dhuri, Sunam, Malerkotla and Moonak for information and further directed to notify the contents of letter to all members of the their respective Bar Associations and to put the copy of letter on notice board of their respective notice boards;
3. Receipt/Dispatch Clerk of this office is directed to get it displayed on the notice board of this office.
4. System Officer/System Assistants is directed to upload the same on the official website of this Sessions Division;  
for information and necessary action;

  
D/c District and Sessions Judge,  
Sangrur.

Email

District and Sessions Judge, Sangrur

**Forwarding names of Retd. Judicial Officers/Sr. Lawyers willing to do vetting/validation of AI Translated Hindi Judgments.**

**From :** Computer Branch Punjab and Haryana High Court <supdt.computer-phc@aij.gov.in>

Wed, Sep 27, 2023 03:38 PM

**Subject :** Forwarding names of Retd. Judicial Officers/Sr. Lawyers willing to do vetting/validation of AI Translated Hindi Judgments.

**To :** District Sessions Judge Amritsar <djasr-chd@nic.in>, District and Sessions Court, Barnala <ecourts-pbbr01@indiancourts.nic.in>, Sumeet Malhotra <djbtd-chd@nic.in>, District and Sessions Judge Faridkot <djfdk-chd@nic.in>, Kamalpreet Singh <difgs-chd@nic.in>, DISTRICT COURT FAZILKA <dsj.fazilka@aij.gov.in>, Virinder Aggarwal <djfrz-chd@nic.in>, District Court Gurdaspur <djgds-chd@nic.in>, District and Sessions Judge, Hoshiarpur <djhsr-chd@nic.in>, District and Sessions Judge Jalandhar <dsj.jalandhar@aij.gov.in>, District Sessions Judge Kapurthala <djkpt-chd@nic.in>, Munish Singal <djldh-chd@nic.in>, Preeti Sahni <djman-chd@nic.in>, District Moga <dsj.moga@aij.gov.in>, District and Sessions Court Pathankot <ecourts-pbpo01@indiancourts.nic.in>, Ms. Rupinderjit Chahal <djpat-chd@nic.in>, District and Sessions Judge, Rupnagar <djrop-chd@nic.in>, District and Sessions Judge, Sangrur <djsan-chd@nic.in>, DISTRICT AND SESSION COURT SAS NAGAR <ecourts-pbsa01@indiancourts.nic.in>, DSJ SBS Nagar <dsjsbsnagar@aij.gov.in>, dsj.muksar-phc <dsj.muksar@aij.gov.in>, DISTRICT AND SESSION JUDGE TARN TARAN <ecourts-pbtt01@indiancourts.nic.in>, District and Sessions Judge <dsjamb@hry.nic.in>, DSJ Bhiwani <dsjbhw@hry.nic.in>, DSJ Faridabad <dsjfdb@hry.nic.in>, DSJ Fatehabad <dsjftb@hry.nic.in>, DSJ, Gurgaon <dsjgrg@hry.nic.in>, District and Sessions Judge Hisar <dsjhsr@hry.nic.in>, District and Sessions Judge Jhajjar <dsjjjr@hry.nic.in>, District & Sessions Judge, Jhajjar <dsj.jhajjar@aij.gov.in>, District and Sessions Judge, Jind <dsjjnd@hry.nic.in>, District and Sessions Judge Kaithal <dsjktl@hry.nic.in>, District Sessions Judge Karnal <dsjkrk@hry.nic.in>, District and Sessions Judge Kurukshetra <dsjkrk@hry.nic.in>, DSJ Narnaul <dsjnrl@hry.nic.in>, District and Sessions Judge Nuh <ecourts-hrnu01@indiancourts.nic.in>, Puneesh Jindia <dsj.palwal@aij.gov.in>, DSJ Panchkula <dsjpk@hry.nic.in>, DSJ Panipat <dsjpn@hry.nic.in>, District And Sessions Judge Rewari <dsjrw@hry.nic.in>, District and Sessions Judge Rohtak <dsjroh@hry.nic.in>, D&SJ Sirsa <dsjsrs@hry.nic.in>, District & Sessions Judge Sirsa <dsj.sirsa@aij.gov.in>, District and Sessions Judge, Sonapat <dsjsnp@hry.nic.in>, District and Sessions Judge <dsjynr@hry.nic.in>, Arunvir Vashista <dsj-chd@nic.in>

**Cc :** KAPIL AGGARWAL <cpc-phc@aij.gov.in>

Sir,

In continuation to the earlier trail emails dated 18.09.2023 and 26.09.2023, regarding forwarding names of Retd. Judicial Officers/ Sr. Lawyers willing to do vetting/validation of AI Translated Hindi Judgments, **it is clarified that the last date of seeking requisite information as mentioned in letter No. 2127 dated 18.09.2023 (forwarded vide email dated 18.09.2023) be read as 28.09.2023.**

Accordingly, you are humbly requested to provide the requisite information in the following Google drive link by 28.09.2023 -

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1t-Fnr/UsH01PgDqtsSY60flkwJ3D3-aBprFzMTigysSI/edit?usp=sharing>

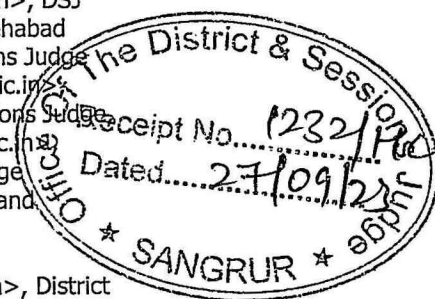
Thanks & Regards  
Superintendent (Computers),  
Punjab & Haryana High Court,  
Chandigarh.  
Contact No. 0172 - 2718246

**From :** "Computer Branch Punjab and Haryana High Court" <supdt.computer-phc@aij.gov.in>

**To :** "District Sessions Judge Amritsar" <djasr-chd@nic.in>, "District and Sessions Court, Barnala" <ecourts-pbbr01@indiancourts.nic.in>, "Sumeet Malhotra" <djbtd-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge Faridkot" <djfdk-chd@nic.in>, "Kamalpreet Singh" <difgs-chd@nic.in>, "DISTRICT COURT FAZILKA" <dsj.fazilka@aij.gov.in>, "Virinder Aggarwal" <djfrz-chd@nic.in>, "District Court Gurdaspur" <djgds-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge, Hoshiarpur" <djhsr-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge Jalandhar" <dsj.jalandhar@aij.gov.in>, "District Sessions Judge Kapurthala" <djkpt-chd@nic.in>, "Munish Singal" <djldh-chd@nic.in>, "Preeti Sahni" <djman-chd@nic.in>, "District Moga" <dsj.moga@aij.gov.in>, "District and Sessions Court Pathankot" <ecourts-pbpo01@indiancourts.nic.in>, "Ms. Rupinderjit Chahal" <djpat-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge, Rupnagar" <djrop-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge, Sangrur" <djsan-chd@nic.in>, "DISTRICT AND SESSION COURT SAS NAGAR" <ecourts-pbsa01@indiancourts.nic.in>, "DSJ SBS Nagar" <dsjsbsnagar@aij.gov.in>, "dsj.muksar-phc" <dsj.muksar@aij.gov.in>, "DISTRICT AND SESSION JUDGE TARN TARAN" <ecourts-pbtt01@indiancourts.nic.in>, "District and Sessions Judge" <dsjamb@hry.nic.in>, "DSJ Bhiwani" <dsjbhw@hry.nic.in>, "DSJ Faridabad" <dsjfdb@hry.nic.in>, "DSJ Fatehabad" <dsjftb@hry.nic.in>, "DSJ, Gurgaon" <dsjgrg@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Hisar" <dsjhsr@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Jhajjar" <dsjjjr@hry.nic.in>, "District & Sessions Judge, Jhajjar" <dsj.jhajjar@aij.gov.in>, "District and Sessions Judge, Jind" <dsjjnd@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Kaithal" <dsjktl@hry.nic.in>, "District Sessions Judge Karnal" <dsjkrk@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Kurukshetra" <dsjkrk@hry.nic.in>, "DSJ Narnaul" <dsjnrl@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Nuh" <ecourts-hrnu01@indiancourts.nic.in>, "Puneesh Jindia" <dsj.palwal@aij.gov.in>, "DSJ Panchkula" <dsjpk@hry.nic.in>, "DSJ Panipat" <dsjpn@hry.nic.in>, "District And Sessions Judge Rewari" <dsjrw@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Rohtak" <dsjroh@hry.nic.in>, "D&SJ Sirsa" <dsjsrs@hry.nic.in>, "District & Sessions Judge Sirsa" <dsj.sirsa@aij.gov.in>, "District and Sessions Judge, Sonapat" <dsjsnp@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge" <dsjynr@hry.nic.in>, "Arunvir Vashista" <dsj-chd@nic.in>

**Cc :** "KAPIL AGGARWAL" <cpc-phc@aij.gov.in>

**Sent:** Tuesday, September 26, 2023 2:37:40 PM



**Subject:** Re: Forwarding names of Retd. Judicial Officers/Sr. Lawyers willing to do vetting/validation of AI Translated Hindi Judgments.

Sir,

In continuation to the earlier email dated 18.09.2023, regarding forwarding names of Retd. Judicial Officers/ Sr. Lawyers willing to do vetting/validation of AI Translated Hindi Judgments, the google drive link (as already mentioned in this Court's letter No. 2127 dated 18.09.2023) is being annexed herewith for filling the requisite information on or before 28.09.2023 -

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1t-FnwUjH01PgDqtsSY60flkwJ3D3-aBprFzMTigysSI/edit?usp=sharing>

Thanks & Regards  
Superintendent (Computers),  
Punjab & Haryana High Court,  
Chandigarh.  
Contact No. 0172 - 2718246

---

**From:** "Computer Branch Punjab and Haryana High Court" <supdt.computer-phc@ajj.gov.in>  
**To:** "District Sessions Judge Amritsar" <djasr-chd@nic.in>, "District and Sessions Court, Barnala" <ecourts-pbbr01@indiancourts.nic.in>, "Sumeet Malhotra" <djbtd-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge Faridkot" <djfdk-chd@nic.in>, "Kamalpreet Singh" <djfgs-chd@nic.in>, "DISTRICT COURT FAZILKA" <dsj.fazilka@ajj.gov.in>, "Virinder Aggarwal" <djizr-chd@nic.in>, "District Court Gurdaspur" <djgds-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge, Hoshiarpur" <djhsr-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge Jalandhar" <dsj.jalandhar@ajj.gov.in>, "District Sessions Judge Kapurthala" <djkpt-chd@nic.in>, "Munish Singal" <djlhd-chd@nic.in>, "Preeti Sahnii" <djman-chd@nic.in>, "District Moga" <dsj.moga@ajj.gov.in>, "District and Sessions Court Pathankot" <ecourts-pbpc01@indiancourts.nic.in>, "Sh. Tarsem Mangla" <djpat-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge, Rupnagar" <djrop-chd@nic.in>, "District and Sessions Judge, Sangrur" <djsan-chd@nic.in>, "DISTRICT AND SESSION COURT SAS NAGAR" <ecourts-pbsa01@indiancourts.nic.in>, "DSJ SBS Nagar" <dsjsbsnagar@ajj.gov.in>, "dsj.muktsar-phc" <dsj.muktsar@ajj.gov.in>, "DISTRICT AND SESSION JUDGE TARN TARAN" <ecourts-pbtt01@indiancourts.nic.in>, "District and Sessions Judge" <dsjamb@hry.nic.in>, "DSJ Bhiwani" <dsjbhw@hry.nic.in>, "DSJ Faridabad" <dsjfdb@hry.nic.in>, "DSJ Fatehabad" <dsjftb@hry.nic.in>, "DSJ, Gurgaon" <dsjgrg@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Hisar" <dsjhsr@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Jhajjar" <dsjjjr@hry.nic.in>, "District & Sessions Judge, Jhajjar" <dsj.jhajjar@ajj.gov.in>, "District and Sessions Judge, Jind" <dsjjnd@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Kaithal" <dsjktl@hry.nic.in>, "District Sessions Judge Karnal" <dsjkrk@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Kurukshetra" <dsjkrk@hry.nic.in>, "DSJ Narnaul" <dsjnrl@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Nuh" <ecourts-hrnu01@indiancourts.nic.in>, "Puneesh Jindia" <dsj.palwal@ajj.gov.in>, "DSJ Panchkula" <dsjpk@hry.nic.in>, "DSJ Panipat" <dsjpn@hry.nic.in>, "District And Sessions Judge Rewari" <dsjrw@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge Rohtak" <dsjroh@hry.nic.in>, "D&SJ Sirsa" <dsjsrs@hry.nic.in>, "District & Sessions Judge Sirsa" <dsj.sirsa@ajj.gov.in>, "District and Sessions Judge, Sonapat" <dsjsnp@hry.nic.in>, "District and Sessions Judge" <dsjynr@hry.nic.in>, "Arunvir Vashista" <dsj-chd@nic.in>

**Cc:** "KAPIL AGGARWAL" <cpc-phc@ajj.gov.in>

**Sent:** Monday, September 18, 2023 3:33:18 PM

**Subject:** Forwarding names of Retd. Judicial Officers/Sr. Lawyers willing to do vetting/validation of AI Translated Hindi Judgments.

Sir,

Please check the attachment.

Thanks & Regards  
Superintendent (Computers),  
Punjab & Haryana High Court,  
Chandigarh.  
Contact No. 0172 - 2718246

Sr. No.	NAME OF THE DISTRICT	Name of the Retd. Judicial Officer/ Translators/ Lawyers	Designation	Contact Number	Email ID	Residential Address	Preferable Court Complex	Proficiency in Hindi Typing	E-mail ID of Ld. PDG/CJM of the concerned Court Complex
18	SANGRUR								